

# 当今天下第一美文《为人民服务》

## ——以此文纪念党的95周年华诞

□ 苏长仙(壮族)

文史哲界学者近年编辑出版一本名为《影响中国历史的十篇政治美文》的书。其中包括司马迁《报任少卿书》,贾谊《过秦论》,诸葛亮《出师表》,陶渊明《桃花源记》,魏征《谏太宗十思疏》,范仲淹《岳阳楼记》,文天祥《正气歌》,林觉民《与妻书》,第九篇是梁启超的《少年中国说》,到现代近一百年来,影响中国历史的第一篇政治美文是毛泽东的《为人民服务》。

《为人民服务》是1944年9月8日,毛泽东为追悼张思德同志而作的讲演,是一篇不足千字短文,为什么会成为当今天下第一美文呢?它究竟美在何处?因为文章提出了一种崭新的思想,一种崭新的理念,一种崭新的换位思考方式,

它是中国革命的经验总结,是中国共产党立党之本,离开“为人民服务”就没有共产党。“为人民服务”阐明了中国共产党的建党宗旨,指明了国家、政党、领袖、领导、官员、干部与人民群众之间的正确关系。

上下几千年来,中国传统观念都是天在上,地在下;皇在上,民在下;官治民,民从官。而《为人民服务》则反其道而行之,把它倒过来,指出:“我们的共产党和共产党领导的八路军、新四军是革命的队伍。我们这个队伍,完全是为着解放人民的,是彻底为人民的利益工作的。”

接着引用司马迁的名言“人固有一死,或重于泰山,或轻于鸿毛”。指出共产党人的生死观:“为人民利益而死,就比泰山还重;替法西斯卖力,

替剥削人民和压迫人民的人去死,就比鸿毛还轻。”

为了取得全民族的解放,毛泽东号召党的干部要关心每一个战士,一切革命队伍的人都要互相关心,互相爱护,互相帮助,团结起来,一起努力奋斗,去实现我们的理想。

从此,“为人民服务”成为毛泽东思想的主要经典和范本,到现在还有旺盛的生命力。习近平总书记说,“为人民服务”揭示了党与人民的辩证关系,“人民对美好生活的向往,就是我们的奋斗目标”“为人民服务,担当起该担当的责任”也是当代共产党人责无旁贷的使命。共产党和它的干部真心诚意地为人们服务,把自己当成人民的公仆;人民也把党的领导干部当成父母官,

支持、拥护他们。党群关系处理好了,党群、农民才能和谐共处,共同奋斗,国家才能政通人和。

“为人民服务”是治国安邦的关键,“为人民服务”的思想是从什么地方来的呢?它来自自然,来自人的本性,“仁”字是怎么来的呢?仁字从二人。有人解释说是“相人偶”,要人与人之间彼此交感互发,成为一体。领袖为民,民爱领袖,民呼领袖万岁,领袖诚答人民万岁!这就是“仁”,这就是仁爱、正义、和平,这就是真、善、美!它与假、恶、丑形成鲜明的对比。正如《老子》所说:“天下皆知美之为美,斯恶矣;皆知善之为善,斯不善矣。故有无相生,难易相成,长短相形,高下相倾,音声相和,前

后相随。”意思就是说,天底下,假、丑、恶都是相对立而产生的,因此,“有无”“难易”“长短”“高下”“音声”“前后”都是因对立统一而成的,万物都在对立统一之中求发展。领导与人民,官与兵,上级与下级,都在矛盾统一之中,经过互化而转变。“仁政”就是千百年来人们向往的美好理想,追求的幸福生活。但是从来没有实现过。只有共产党来了,中国人民才有希望。毛泽东的《为人民服务》,就像一把金钥匙,给中国人民打开了“仁政”的大门,在以习近平为首的党中央指引下,迈开大步,奔小康,同心共筑中国梦,你说,毛泽东的《为人民服务》算不算当今天下第一美文呢?我看当之无愧!

# 壮族古籍科学整理和研究的理论探索

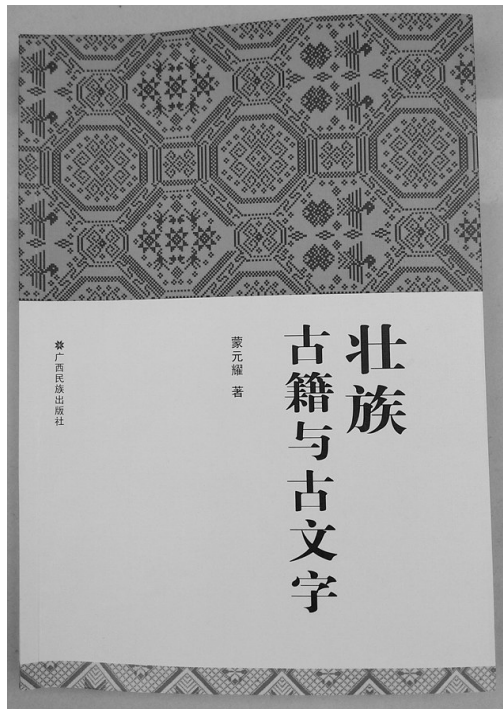
## ——评蒙元耀教授《壮族古籍与古文字》

□ 尹福建(壮族)

壮族古籍是壮族人民在长期的历史发展过程中与自然作斗争以求得社会发展的经验总结,蕴含着丰富的壮族历史文化和价值观念。整理和出版壮族古籍对于深入挖掘其中的文化资源具有重大的现实意义。自20世纪80年代以来,壮族古籍整理工作取得了丰硕的成果,但与汗牛充栋的壮族古籍资源相比,所整理的成果依然不足,大量的古籍抄本仍隐身于民间藏家手里。这与壮族古籍整理研究人才的缺乏与开发培养人才的教材欠缺有关。为此,广西民族大学文学院教授、博士生导师蒙元耀依托自己多年对壮族古籍收集、研究和教学的专业背景和科研成果,撰写了《壮族古籍与古文字》(广西民族出版社)一书。该书以深厚的理论功底和翔实的资料阐述了壮族古籍的概念,壮族古籍整理的现实意义和实用方法,并对各类壮族古籍进行了深入细致的解读和阐发。是一本壮族古籍整理和研究的理论探索的开山之作。

该书特色之一是宏观研究与微观研究相结合。该书的理论框架可以分为三个层次,第一层属于宏观层次,阐明了古籍整理与研究的基本概念、古籍的分类、特点以及古籍整理和研究的意义和方法。第二层属于中观层次,壮族古籍最大的特点是以古壮字来记录文本,而要读懂壮族古籍必先能够认读古壮字,这就需要掌握古壮字知识,同时,翻译技术也是属于整理和研究壮族古籍所必须掌握的基础知识,在这个层次里,该书介绍了壮语知识、古壮字的造字方法及识读常识和汉译技巧。第三层属于微观层次,在这部分,该书展开了对壮族古籍文本的具体评析。这是全书的重点,著者从壮族古籍的分类入手,分门别类对壮族古籍中的神话古歌、传说故事、英雄人物、壮族信歌、壮族孝歌、传扬歌、汉传故事歌等古籍文本进行了提纲挈领的解读,深入浅出地剖析让读者在具体的文本语境中理解古籍的理论知识。

该书特色之二是实用的理论与丰富的材料相结合。该书第一层次和第二层次主要阐述壮族古籍整理、识读和翻译的理论问题,这些理论对于指导壮族古籍的整理和研究工作具有实际的应用价值。该书第三层次则是阐明和解析壮族各类古籍的文学内涵及文化意蕴,实际上是以丰富的材料来印证上述理论的科学性。例如,该书第五讲从理论上阐述了壮歌的翻译策略和技巧,认为壮歌依据的翻译对象不同,应在口译、笔译和科研翻译三个层次上采用相应的翻译策略;或直译或意译。尤其在翻译中遇到的概念缺位和概念不对等方面,既要强调防止在没有透彻理解原词时的强译以免造成误译,又要忌讳过分美化虚饰,致使译文背离了原文。这些从翻译实践中提炼得来的原则,是指导翻译实践的理论基础。在第六讲,该书将这些翻译原则应用于具体的文本中加以考察,运用五对照的翻译理论具体分析了壮族神话抄本的翻译技巧。“五对照”整理法是指每句歌词都有方块壮字、国际音标、拼音壮文、汉字直译、汉文对译五种文字排列对照。这种五对照的整理方法,保留了原文,确保了壮族古籍的可靠性和民族性;注上了壮文与国际音标,使人们明了字的读音;有了直注,保存了基本信息。如此整理出来的文本才具备科学性,有利于使用者学习壮族语言文字,有利于学术研究中对比研读



原文,有利于民族文化的传承和国际交流,体现出民族古籍的历史价值、文化价值和学术价值。

该书特色之三是方法论的引导与价值观的发掘相结合。整理出版壮族古籍,其宗旨在于研究古籍中的壮族文化信息,传承其中的文化精华。该书的理论指导意义就在于为壮族古籍搜集整理和研究工作探明一条捷径,那么仅仅从方法论上空谈原则框框,对于初学者虽有一定的导向作用,但对于壮族古籍整理的意义和文化价值的认识仍不免浅尝辄止,产生不出对壮族古籍工作的动力和热情。该书的可贵之处就在于不仅从方法论上给予读者指明方向,而且从价值观的诠释上引导读者进入壮族古籍的堂奥之门。从方法论而言,该书介绍了壮族古籍整理的步骤与方法,方块壮字的结构及认读的诀窍,壮歌的翻译技巧等指导性意见;从价值观来说,从第六讲到第十三讲,该书分别对壮族的创世神话、英雄人物、壮族信歌、壮族孝歌、壮族传扬歌、汉传故事歌等进行了深入的解读和挖掘其中的文化内涵,这就从价值方面给读者以明确提示,壮族古籍并非是一种枯燥无味的抄本,而是蕴含着丰富深厚的文化现象和文化价值,从而激发读者对壮族古籍搜集、整理和研究的浓厚兴趣。

《壮族古籍与古文字》作为一门基础性质的读物,将有助于引导有志于壮族古籍研究的学生从一个更广阔的视野来观察壮族文化,为培养民族古籍研究人才提供实用的优质教材。

# 城里的乡情

□ 达汉吉(苗族)

一  
城里有乡情吗?有人说有,有人说没有。说有的人认为,乡情就如婵娟,人到哪里,她就跟着飘到哪里。说没有的人认为,生活在城里的人们,就像是断了线的风筝,已经与故乡没有多少牵连。

小时候,读到“不知何处吹芦管,一夜征人尽望乡”的诗句觉得难以理解,拿去请教语文老师,他一听便笑了起来:“达汉吉,如果有一天你真的远行,成为城里人了,你就会知道这诗中意境,你自然会体会到什么叫乡情了。”

后来,我真的到了城里学习,每当明月当空,我常常站在学校最高处眺望故乡,但视线被关山阻隔,情思被时空阻隔,于是心里有一种无法排泄却又满腹怅惘的感觉,直到这时,我才依稀感受到诗人笔下那种沉重的愁绪。

二  
父辈到城里随孩子居住,这本来就不容易,照理作为少辈,我们应抽空常常去探望,让他们感受城里的温暖,感受居住在城里的孩子们的孝敬之情,可是我们常常以工作繁忙为由,总是拖了一天又一天,把老人丢在城市一隅,放在被人遗忘的角落;直到老人返回家乡,或是仙居天国,这时,我们才觉得痛苦无比,追悔莫及。所以说,不是城里没有乡情,而且居住在城里的孩子们,没有用心耕耘乡情,没有用手传递乡情,没有用爱表达乡情。

大家知道,许世友未到10岁父亲便去世了,母亲更加辛勤劳动。许世友投身革命后,反动派对他恨之入骨,曾几次抄他的家,许世友的母亲被迫带着两个女儿逃到外乡。一次在行军路上,许世友偶尔碰到正在沿街乞讨的母亲和妹妹,难过得泪如泉涌,一下子跪在母亲的面前,泣不成声:“娘,孩儿不孝,连累您老人家无处安身……”1949年,许世友已是山东军区司令员。他把年迈的母亲接来同住,当饱经风霜的母亲从吉普车里走出来的时候,许世友当着数十名官兵的面,跪在了地上。母亲心疼地说:“孩子,快起来,一个大将军怎么能当着这么多部下跪我一个老太婆!”许世友却说:“我当再大的官,还是您的儿子,您老就让我多跪会儿吧,这样我心里好受些!”勤劳惯了的许母,在城里住了不到一个月,便返回故乡去了。1959年春天,许世友思母心切,请假后起程返家。他看到母亲背着柴草,马上快步跑过去,接过母亲背上的柴草,然后跪倒在母亲面前,说:“娘,您这么大年纪了还上山砍柴,我心里实在难过啊!”直到母亲答应再也不去砍柴了,许世友才起身。

从许世友的身上,我们看到了乡情是把对亲人的爱化作革命的动力,甘当革命的孺子牛;把对故乡的爱化作坚强的信念,永远做一个全心全意为人民服务的勤务员。乡情没有四季,乡情有距离,乡情有尊严。

三  
丙申年的端午节,国家统一放三天假。放假第三天,妻子建议请几个住在南宁的老人到家里来聚一聚。我欣然同意。

清晨,夫妻俩早早就爬了起来,先是用元宝山下的香糯包了三十多个苗家粽子,放在大锅里煮起来。天刚放亮,我驱车来到南宁市的淡村菜市,买了鱼虾和瓜果。香煎两条鲤鱼,清蒸一碟开边虾,白切一只土鸭,妻子又做了几碟凉拌菜,放在一起,把桌子摆得满满的,再放上几十个粽子,看起来有点像过端午节的样了。

亲人们陆续到来,他们看中的不是桌上的饭菜,而是难得相聚的乡情。为了让亲人们喝得健康,妻子打开了一瓶虎骨酒,给亲人们每人倒了一小杯,接着按苗家习惯,给每个亲人夹几块肉,把碗装得满满的。亲人们的脸上,荡漾着相聚的欢乐,嘴里的话头就多了起来。先是聊家乡的变化,当说到公路硬化到村到户拉动了乡村旅游增加家庭收入时,大伙忍不住喊起酒来;后聊孩子们的成长,当讲到董凌近期走上高级领导岗位、苗家优秀儿子马空当了苗族自治县县长时,大伙忍不住又喊起酒来;后来,大伙又讲起小时候走寨的故事,讲起相互之间的亲戚关系,讲起村寨打芦笙同年的故事。就这样说着笑着,从中午一直到深夜时分,大家才依依不舍地握手告别。